

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

4 septembre 2006

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

**relative à la situation
des orphelins au Rwanda**

(déposée par M. Miguel Chevalier)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

4 september 2006

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**betreffende de toestand
van weeskinderen in Rwanda**

(ingediend door de heer Miguel Chevalier)

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT :</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT :</i>	<i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

DÉVELOPPEMENTS

En 1994, le Rwanda a été le théâtre d'un génocide atroce. Près d'un million de personnes ont été assassinées, d'innombrables femmes ont été violées. Les enfants nés de ces viols sont les laissés-pour-compte d'aujourd'hui. Ils n'ont pas de famille, n'ont pas de lieu de résidence fixe, ils errent: bref, ces enfants ne subissent pas de processus de socialisation et éprouvent donc des difficultés à s'intégrer dans la société. Cette situation constitue dès lors le terreau idéal de la criminalité et de l'aliénation, et jette une ombre sur l'avenir du Rwanda. Les autorités rwandaises ne sont pas encore parvenues à apporter une solution à ce problème de société.

La nuit du 6 au 7 avril 1994, l'avion du président rwandais est abattu. Ce fut le début d'un atroce génocide qui aura finalement coûté la vie à près d'un million de personnes. Une ethnie particulière a été massacrée de manière systématique, ses jeunes femmes violées. Aujourd'hui, les blessures ne sont pas encore cicatrisées, le processus d'acceptation de cet horrible génocide est encore en cours. Le processus de deuil est loin d'être terminé. Aujourd'hui, douze ans plus tard, de nombreux jeunes laissés-pour-compte de la société, errant dans les villes, font les frais de cette situation. Les autorités rwandaises n'offrent pas de réponse suffisante à cette problématique. Selon l'Unicef, le Rwanda compte environ 1,2 million d'enfants dans le besoin, ce qui représente plus ou moins 30% des moins de dix-huit ans. Des milliers d'enfants sont condamnés à vivre dans la rue. Après avoir ratifié la Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant, le Rwanda a développé une politique de protection des enfants en collaboration avec l'Unicef. La problématique des enfants de la rue est un problème général en Afrique et mérite donc que l'on y consacre une attention particulière. Le problème le plus important en matière de politique de protection des enfants est que l'infrastructure et l'accompagnement professionnel sont insuffisants pour accueillir les enfants dans des centres appropriés.

Ainsi, de nombreux enfants ont été enfermés dans le centre de transit de Gikondo. Selon *Human Rights Watch*, une organisation de défense des droits de l'homme américaine, les conditions de vie y étaient atroces. Les centaines de personnes détenues dans des bâtiments surpeuplés y manquaient de nourriture, d'eau et de soins médicaux. Les enfants y étaient souvent victimes d'abus. Les conditions de sommeil laissaient à désirer et, pour disposer d'un endroit tranquille pour dormir, il fallait soudoyer les gardiens.

TOELICHTING

In 1994 kende Rwanda een gruwelijke volkerenmoord. Bijna 1 miljoen mensen werden vermoord, ontelbare vrouwen verkracht. De kinderen die hieruit voortkwamen zijn de *drop outs* van vandaag. Ze maken geen deel uit van een gezin, hebben geen vaste verblijfplaats, zwerven rond, kortom, de kinderen maken geen socialisatieproces door en kunnen zich zo moeilijk integreren in de samenleving. Het is dan ook de ideale voedingsbodem voor criminaliteit en vervreemding en werpt een donkere schaduw op de toekomst van Rwanda. De Rwandese overheid slaagt er vooralsnog niet in dit maatschappelijk probleem aan te pakken.

De nacht van 6 op 7 april 1994. Het vliegtuig van de Rwandese president wordt neergeschoten. Het betekende het begin van gruwelijke volkerenmoord dat uiteindelijk het leven zou kosten aan bijna 1 miljoen mensen. Eén bepaalde etnie werd systematisch vermoord, hun jonge vrouwen verkracht. Vandaag de dag zijn de wonden nog niet geheeld, het verwerkingsproces van deze vreselijke volkerenmoord is nog volop aan de gang. Het rouwproces nog niet beëindigd. Nu, 12 jaar later zijn vele jongeren, de *drop-outs*, die rondzwerven in de steden, letterlijk het kind van de rekening. De Rwandese overheid heeft geen afdoende antwoord op deze problematiek. Volgens Unicef telt Rwanda ongeveer 1,2 miljoen kinderen in nood, wat zo'n 30 procent is van de min-achtienjarigen. Vele duizenden zijn veroordeeld tot de straat. Nadat Rwanda de VN-conventie inzake kinderrechten had geratificeerd, heeft het samen met Unicef een kinderbeschermingsbeleid ontwikkeld. De problematiek omtrent straatkinderen is een algemeen probleem in Afrika en verdient dan ook speciale aandacht. Het grootste probleem inzake het kinderbeschermingsbeleid is dat er onvoldoende infrastructuur en professionele begeleiding is om de kinderen in geschikte centra op te vangen.

Zo werden vele kinderen opgesloten in het transitcentrum van Gikondo. De levensomstandigheden waren er volgens Human Rights Watch, een Amerikaanse mensenrechtenorganisatie, gruwelijk. De honderden gevangenen werden er in overbevolkte gebouwen geconfronteerd met een gebrek aan voedsel, water en medische verzorging. Kinderen werden er vaak misbruikt. Degelijke slaapvoorzieningen waren er niet en om toch een rustige slaapplek te bekomen moesten de bewakers omgekocht worden.

Dans l'intervalle, les autorités rwandaises ont fermé ce centre et les enfants ont été renvoyés dans leurs villages d'origine, ainsi qu'il ressort de la réponse fournie par le ministre à la suite d'une intervention sur ce sujet au parlement. C'est là dès lors une confirmation de la stratégie des autorités rwandaises visant à écarter des villes les enfants des rues. Cela ne résout toutefois pas pour autant le cœur du problème. La société rwandaise continue à se débattre avec les traumatismes de 1994. Les enfants qui sont nés à l'époque, dont un grand nombre à la suite d'un viol, continuent toujours d'être rejetés de la société. Cette situation constitue un terreau pour la criminalité, l'aliénation et les comportements déviants et jette une ombre sur l'avenir du Rwanda.

Nous entendons dès lors demander au gouvernement d'utiliser la relation spécifique qu'il entretient avec le Rwanda pour fournir des efforts afin d'offrir aux différents groupes de la population une perspective d'avenir durable.

Ondertussen heeft de Rwandese overheid dit centrum gesloten en werden de kinderen naar hun dorpen van oorsprong gestuurd. Dit blijkt uit het antwoord van de minister na een tussenkomst over dit onderwerp in het parlement. Dit is dan ook een bevestiging van de strategie van de Rwandese overheid om de straatkinderen uit de steden te weren. De kern van het probleem is hiermee echter niet opgelost. De Rwandese samenleving blijft worstelen met de trauma's van 1994. De kinderen die toen geboren zijn, waarvan een groot aantal na verkrachting, blijven nog altijd verstoten uit de maatschappij. Het vormt een voedingsbodem voor criminaliteit, vervreemding en deviant gedrag en werpt een donkere schaduw op de toekomst van Rwanda.

De indiener van deze resolutie wil dan ook aan de regering vragen om van zijn specifieke relatie met Rwanda gebruik te maken inspanningen te leveren om de verschillende bevolkingsgroepen een duurzaam perspectief te geven op de toekomst.

Miguel CHEVALIER (VLD)

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

A. vu les événements dramatiques qui ont eu lieu au Rwanda en 1994;

B. vu le traumatisme social provoqué par le génocide de 1994;

C. vu le rapport de *Human Rights Watch* sur le traitement que les autorités rwandaises réservent aux enfants;

D. vu le constat fait par l'Unicef qu'un million deux cents mille enfants se trouvent dans le besoin au Rwanda;

E. vu la ratification, par le Rwanda, de la Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant;

F. vu le développement d'une politique de protection des enfants au Rwanda ;

G. vu le manque de moyens, d'infrastructure et d'accompagnement professionnel pour atteindre les objectifs de la politique de protection des enfants au Rwanda;

H. vu la relation spécifique qui existe entre le gouvernement belge et le Rwanda ;

DEMANDE AU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL

1. d'inciter la communauté internationale à veiller à ce que le Rwanda respecte la Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant;

2. d'inciter le gouvernement rwandais à poursuivre la mise en œuvre de la politique nationale de protection des enfants;

3. d'affecter un maximum des moyens que la Belgique prévoit pour sa politique de développement à l'égard du Rwanda, à la réintégration sociale des orphelins et des enfants des rues;

4. d'inciter et d'aider le gouvernement rwandais à garantir un avenir durable aux différents groupes de population.

6 juillet 2006

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

A. gelet op de dramatische gebeurtenissen in Rwanda in 1994;

B. gelet op het maatschappelijk trauma die de volkerenmoord van 1994 heeft teweeggebracht;

C. gelet op het rapport van Human Rights Watch over de omgang met kinderen van de Rwandese autoriteiten;

D. gelet op de vaststellingen van Unicef dat 1,2 miljoen kinderen in Rwanda in nood verkeren;

E. gelet op de ratificatie door Rwanda van de VN-conventie inzake kinderrechten;

F. gelet op de ontwikkeling van een kinderschermingsbeleid in Rwanda;

G. gelet op het gebrek aan middelen, infrastructuur en professionele begeleiding om de doelstellingen van het kinderschermingsbeleid in Rwanda te halen;

H. gelet op de specifieke relatie tussen de Belgische regering en Rwanda;

VRAAGT DE FEDERALE REGERING

1. de internationale gemeenschap er toe aan te zetten tot het waakzaam toezien op de naleving door Rwanda van de VN - conventie inzake kinderrechten;

2. de Rwandese regering aan te zetten hun nationaal kinderschermingsbeleid verder uit te voeren;

3. om de middelen die België uittrekt voor zijn ontwikkelingsbeleid ten aanzien van Rwanda maximaal aan te wenden om de weeskinderen en straatkinderen terug te integreren in de maatschappij;

4. de Rwandese regering te stimuleren en bij te staan om de verschillende bevolkingsgroepen een duurzame toekomst te geven.

6 juli 2006

Miguel CHEVALIER (VLD)